

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTION SUPPRIMANT L'EXIGENCE DE LA LÉGALISATION DES ACTES
PUBLICS ÉTRANGERS
(La Haye, le 5 octobre 1961)

Notification conformément à l'article 15 de la Convention

ADHÉSION

Kirghizistan, 15-11-2010

En conformité de l'article 12, deuxième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre le Kirghizistan et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre dans les six mois après la réception de cette notification.

Pour des raisons pratiques la période de six mois susvisée va en l'occurrence du 1^{er} décembre 2010 au 1^{er} juin 2011.

DÉCLARATION

Tonga, 15-11-2010

(Traduction)

(...) toutes Apostilles qui seront émises par le Ministère des Affaires étrangères du Royaume de Tonga et ses Missions Diplomatiques doivent maintenant être soumis à une taxe administrative avant l'émission.

AUTORITÉS

Biélorussie, 10-11-2010

(Traduction)

Autorités compétentes pour émettre des apostilles dans la République de Biélorussie:
Le Ministère de la Justice de la République de Biélorussie est habilité à apposer une apostille sur les actes délivrés par les tribunaux, le Centre d'expertise légale et de criminalistique du Ministère de la Justice de la République de Biélorussie, le tribunal d'arbitrage pour les conflits du travail, les autorités judiciaires régionales, l'autorité judiciaire du comité exécutif de la ville de Minsk, les archives notariales, les notaires;
Le Ministère de l'Éducation nationale de la République de Biélorussie est habilité à apposer une apostille sur les actes délivrés par les établissements d'enseignement ;
La direction Archivage et Gestion de l'administration du Ministère de la Justice est habilitée à apposer une apostille sur les actes délivrés par les Archives nationales de la République de Biélorussie ;
Le Ministère des Affaires étrangères de la République de Biélorussie est habilité à apposer une apostille sur tous les autres actes, y compris ceux ressortissant au Ministère de la Justice et au Ministère de l'Éducation nationale ainsi qu'à la direction Archivage et Gestion de l'administration, transmis à la Biélorussie par les représentations diplomatiques biélorusses ou les postes consulaires, et/ou demandés (obtenus) par ceux-ci.

Géorgie, 13-08-2010
(addition)

(Traduction)

Autorité compétente:

Adresse: Entité d'Agence de service public du Ministère des Affaires internes
de la Géorgie,
Tsiteli Khidi Highway 21 km,
Tbilisi, Géorgie

Téléphone: +995(32)419-015, +995(77)943-539

Courriel: info@ms.mia.ge

Site internet: www.mia.ge

Langues de communication: géorgien, anglais

Personne à contacter: Tebea Gogvisvanidze

Kirghizistan, 15-11-2010

(Traduction)

Autorités compétentes pour émettre des apostilles dans la République kirghyze:

- Ministère de la Justice dans la République kirghyze;
- Service d'État de la sécurité nationale dans la République kirghyze;
- Bureau du procureur général dans la République kirghyze;
- Département judiciaire dans la République kirghyze;
- Ministère de l'Intérieur dans la République kirghyze;
- Service d'État de la police financière dans la République kirghyze.

Tonga, 15-11-2010
(modification)

(Traduction)

..le gouvernement du Royaume de Tonga (...) souhaite transférer la compétence administrative pour la délivrance de toutes ses apostilles, du bureau du Premier ministre au Ministère des Affaires étrangères, de l'Immigration et de la Citoyenneté ainsi qu'à certaines de ses missions diplomatiques:

Ministère des Affaires étrangères, de l'Immigration et de la Citoyenneté, Nuku'alofa,
Tonga

P.O. Box 821

4th Floor NRBT

Salote Road,

Nuku'alofa

Tonga

Téléphone: (676) 23 600

Télécopie: (676) 23 360

Courriel: vainga.tone@gmail.com

Secrétaire aux Affaires étrangères et chef du service de l'immigration: (M. Viliami Va'inga Tone)

Haute-commission du Royaume de Tonga au Royaume-Uni

36 Molyneux Street

Londres W1H 5BQ

Royaume-Uni

Téléphone: (004420) 7724-5828

Télécopie: (004420) 7723-9074
Courriel: office@tongahighcom.co.uk
Haut-commissaire au Royaume-Uni: (S.E. Monsieur Sione Ngongo Kioa)

Ambassade du Royaume de Tonga aux États-Unis d'Amérique et mission permanente
auprès des Nations unies
250 East 51st Street
New York
NY 10022
États-Unis
Téléphone: (001917) 369-1025
Télécopie: (001917) 369-1024
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Tonga auprès des États-Unis:
(S.E. Monsieur Sonatane Tu'a Taumoepeau-Tupou)

Ambassade du Royaume de Tonga en République populaire de Chine
1-2-11 Jianguomenwai Diplomatic Compound
Chaoyang District
Beijing 100600
République populaire de Chine
Téléphone: (008610) 6532-7203
Télécopie: (008610) 6532-7204
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Tonga auprès de la République
populaire de Chine: (S.E. Monsieur Mahe 'Uli'uli Sandhurst Tupouniua)

Haute-commission du Royaume de Tonga en Nouvelle-Zélande
Tonga High Commission
41 Bay Street
Petone, Lower Hutt 5012
Wellington
Nouvelle-Zélande
Téléphone: (00644) 566-3884
Télécopie: (00644) 566-3887
Courriel : thc.wellington@gmail.com
Haut-commissaire en Nouvelle-Zélande: (S.E. Monsieur Siaosi Taimani 'Aho)

CONSULATS

Consulat général du Royaume de Tonga aux États-Unis d'Amérique
360 Post St
Suite 604
San Francisco 94108
États-Unis
Téléphone: (001415) 816 9132
Télécopie: (001415) 781 3964
Consul général de Tonga aux États-Unis: (intérim assuré par Madame Lu'isa Leveni)

Agence consulaire du Royaume de Tonga aux États-Unis d'Amérique
738 Kaheka St
Suite 306B
Honolulu
Hawaï 96814
États-Unis
Téléphone: (001808) 953 2449
Télécopie: (001808) 955 1447
Agent consulaire de Tonga dans l'État d'Hawaï, États-Unis: (Mlle Annie Kaneshiro)

Consulat général honoraire du Royaume de Tonga en Australie

Level 6, 73 Walker St
(P.O. Box 238)
North Sydney NSW 2020
Australie
Téléphone: (00612) 9936 2028
Télécopie: (00612) 9936 2098
Consul général de Tonga en Australie: (Mlle Louise Raedler-Waterhouse)

Note du dépositaire:

À partir du 1^{er} janvier 2011 le dépositaire ne notifiera que la désignation d'autorités en conformité des articles 6 et 15 de la Convention. Les coordonnées de ces autorités ne seront plus incluses dans les notifications. Ces données peuvent être consultées au site internet de la Conférence de La Haye de droit international privé: www.hcch.net.

La Haye, le 30 novembre 2010

XII Légalisation No. 6/2010

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTION ABOLISHING THE REQUIREMENT OF LEGALISATION
FOR FOREIGN PUBLIC DOCUMENTS
(The Hague, 5 October 1961)

Notification pursuant to Article 15 of the Convention

ACCESSION

Kyrgyzstan, 15-11-2010

According to Article 12, second paragraph, the accession will have effect only as regards the relations between Kyrgyzstan and those Contracting States which will not have raised an objection to its accession in the six months after receipt of the present notification.

For practical reasons this six months' period will in this case run from 1 December 2010 to 1 June 2011.

DECLARATION

Tonga, 15-11-2010

(...) all Apostilles issued by the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Tonga and its designated Diplomatic Missions shall now be subject to an administrative fee before issuance.

AUTHORITIES

Belarus, 10-11-2010

The list of competent Belarusian authorities which have the right to issue "Apostille" in the Republic of Belarus:

Ministry of Justice of the Republic of Belarus - on the documents issued by Courts, Center for legal expertise and criminalistics of the Ministry of Justice of the Republic of Belarus, Republican labour arbitrage, Regional justice administrations, Minsk City Executive Committee justice administration, Notary archives, Notary officials;
Ministry of Education of the Republic of Belarus - on the documents issued by the educational institutions;

Department of Archives and Records Management of the Ministry of Justice - on the documents issued by the State archives of the Republic of Belarus;

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus - on all other documents, also on the documents which are under the competence of the Ministry of Justice and the Ministry of Education as well as the Department for Archives and Records management, forwarded to Belarus by the Belarusian Diplomatic representatives or Consular offices and/or demanded (obtained) by them.

Georgia, 13-08-2010
(addition)

Competent Authority:

Address: Entity of Public Service Agency of the Ministry of Internal Affairs of Georgia,
Tsiteli Khidi Highway 21 km,

Tbilisi, Georgia

Telephone: +995(32)419-015, +995(77)943-539

E-mail: info@ms.mia.ge

General Website: www.mia.ge

Languages of Communication: Georgian, English

Contact Person: Tebea Gogvisvanidze

Kyrgyzstan, 15-11-2010

List of State institutions having the right to apostil the documents of the Kyrgyz Republic in relation to the Convention:

- Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic;
- State Service on National Security of the Kyrgyz Republic;
- General Prosecutor Office of the Kyrgyz Republic;
- Court Department of the Kyrgyz Republic;
- Ministry of Internal Affairs of the Kyrgyz Republic;
- State service of financial police of the Kyrgyz Republic.

Tonga, 15-11-2010
(modification)

...the Government of the Kingdom of Tonga (...) now wishes to transfer the administrative authority for the issuance of all Tongan Apostilles from the Prime Minister's Office, Government of Tonga to the Ministry of Foreign Affairs & Immigration & Citizenship, including certain Diplomatic Missions of the Government of Tonga:

The Ministry of Foreign Affairs & Immigration & Citizenship, Nuku'alofa, Tonga

P.O. Box 821

4th Floor NRBT

Salote Road, Nuku'alofa

Kingdom of Tonga

Ph: (676) 23 600

Fax: (676) 23 360

Email: vainga.tone@gmail.com

The Secretary for Foreign Affairs & Principal Immigration Officer: (Mr Viliami Va'inga Tone)

High Commission of the Kingdom of Tonga (UK)

36 Molyneux Street

London W1H 5BQ

United Kingdom

Ph: (004420) 7724-5828

Fax: (004420) 7723-9074

Email: office@tongahighcom.co.uk

The Tongan High Commissioner to the United Kingdom: (H.E. Dr. Sione Ngongo Kioa)

Embassy and Permanent Mission of the Kingdom of Tonga to the United Nations

250 East 51st Street
New York
NY 10022
USA
Ph: (001917)369-1025
Fax: (001917)369-1024
The Tongan Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the United States of America: (H.E. Sonatane Tu'a Taumoepeau-Tupou)

Embassy of the Kingdom of Tonga to the People's Republic of China
1-2-11 Jianguomenwai Diplomatic Compound

Chaoyang District
Beijing 100600
People's Republic of China
Ph: (008610)6532-7203
Fax: (008610)6532-7204
The Tongan Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the People's Republic of China: (H.E. Mahe 'Uli'uli Sandhurst Tupouniua)

High Commission of the Kingdom of Tonga to New Zealand
Tonga High Commission
41 Bay Street
Petone, Lower Hutt 5012
Wellington
New Zealand
Ph# (00644)566-3884
Fax# (00644)566-3887
Email: thc.wellington@gmail.com
The Tongan High Commissioner to New Zealand: (H.E. Siaosi Taimani 'Aho)

CONSULATES

Consulate General of the Kingdom of Tonga to the United States of America
360 Post St
Suite 604
San Francisco 94108
USA
Ph: (001415)816 9132
Fax: (001415)781 3964
The Tongan Consul General to the United States of America: (the post is currently being held by Acting appointee, Mrs Lu'isa Leveni)

Consular Agency of the Kingdom of Tonga to the United States of America
738 Kaheka St
Suite 306B
Honolulu
Hawaii 96814
USA
Ph: (001808) 953 2449
Fax: (001808) 955 1447
The Tongan Consular Agent to the State of Hawaii, USA: (Ms Annie Kaneshiro)

Honorary Consulate General of the Kingdom of Tonga to Australia
Level 6, 73 Walker St
(P.O. Box 238)
North Sydney NSW 2020
Australia

Ph: (00612) 9936 2028
Fax: (00612) 9936 2098
The Tongan Honorary Consul to Australia: (Ms Louise Raedler-Waterhouse)

Note of the depositary:

From the 1st of January 2011 the depositary will only notify the designation of authorities in accordance with Articles 6 and 15 of the Convention. Contact details of these authorities will no longer be included in the notifications. These details can be consulted on the website of the Hague Conference on Private International Law: www.hcch.net.

The Hague, 30 November 2010

XII Legalisation No. 6/2010